

Далгатов И.Х. ©
Аспирант кафедры языкознания,
Дагестанский государственный педагогический университет

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СИВУХСКОГО ДИАЛЕКТА КАРАТИНСКОГО ЯЗЫКА

Аннотация

В статье исследуются фонетические особенности, типы ударения и слогосложения сивухского диалекта в сопоставлении с каратинским языком и тукитинским диалектом; анализируются предпосылки формирования сивухского диалекта как уникального языкового явления.

Ключевые слова: андийские языки, каратинский язык, тукитинский диалект, сивухский диалект, фонетические особенности.

Keywords: andean languages, karachinsky language, the dialect of the village of Tukita, the dialect of the village of Sivuh, phonetic features.

Процесс нивелирования диалектных различий, обусловленный миграцией населения, в наше время протекает особенно интенсивно, чему способствует не только миграция населения, но и все усиливающееся влияние языков межнационального общения. Учет всех диалектов и говоров конкретного языка – необходимое условие для его полноценного изучения.

Описание сивухского диалекта каратинского языка представляет собой необходимое звено в написании исторической фонетики и грамматики каратинского языка, а также исторической грамматики андийских языков, в последовательном выявлении генетических связей каратинского языка с родственными андийскими языками в сравнительно-историческом изучении.

Сивухский диалект каратинского языка до сих пор не становился предметом специального исследования, и назрела необходимость системного синхронного описания его фонетико-морфологической системы в сопоставлении с другими языками (в частности, с каратинским, тукитинским и др.).

По переписи 1926 г. на каратинском говорили 5391 чел. В последующие годы количество каратинцев в переписях не учитывалось, поскольку они фиксировались как аварцы. Каратинская языковая территория охватывает большую часть Ахвахского р-на Дагестана, включая сс. Карата (КикИира), Анчик (АнчилИи), Арчо (Арчи), Вер. Инхело, или Чабакоро (Ка: енххели / ЧИабакъара), Ниж. Инхело (Кекъи Енххели), Маштада (Машта), Рацитль (РацилI), Рачабалда (Рачвалди) и Тукита (ТукIа). Еще в XIX в. из р-на полностью переселились жители с. Сивух - сначала в Гумбетовский, а в 1954-1955 гг. - в Хасавюртовский район, где проживают в селении под тем же названием [6, 21]. Сами сивухцы называют себя «сиведера», на аварском - «сахъал».

Между собственно каратинским и сивухским диалектами ощутимы сильные различия. Сивухский диалект, с одной стороны, сохранил наиболее архаичные черты, а с другой - развиваясь самостоятельно, приобрел инновационные черты. Согласно историческим преданиям, сивухцы были за набеги на соседние села изгнаны с родных мест и вынуждены переселиться на территории, на которых никто их языка не знал. На долгое время оказавшись в своеобразной языковой изоляции, сивухцы, с одной стороны, «консервировали» свой язык, а с другой, испытывали влияние других языков, преимущественно аварского и русского.

Эти изменения коснулись и фонетического яруса. На современном этапе вокализм сивухского диалекта характеризуется менее развитой системой гласных, чем система гласных собственно каратинского диалекта. Вместе с тем сивухский диалект имеет некоторые отличительные особенности в сравнении с системой гласных говоров каратинского языка. Так, в сивухском не представлены долгие «а», «ё», «о» и долгие назализованные «а», «ё», «й», редко встречаются назализованные гласные, особенно гласные «е» и «о».

Система консонантизма сивухского диалекта имеет ряд отличительных особенностей: 1) слабая абруптивная латеральная аффриката кьі, наличествующая в фонетической системе каратинских говоров, в тукитинском отсутствует (кьі > ъ, кьі > гі, кьі > ль); 2) слабый шипящий спирант «ш» в сивухском во многих словах переходит в хь (ш > хь); 3) в тукитинском наличествует заднеязычный спирант г', который является вариантом каратинского хь (г' < хь), (г < хь); 4) в диалекте представлены палатализованные согласные г', к', к'1% хь'; 5) спирант «хь» в тукитинском значительно палатализован. В сивухском диалекте наличествуют и лабиализованные согласные. Однако в отличие от собственно каратинского диалекта они менее частотны, и многие лабиализованные согласные делабиализируются. К ним относятся велярные, заднеязычные, увулярные, фарингальные и шипящие.

Ударение в сивухском диалекте также слабое динамическое, подвижное. На наш взгляд, в сивухском диалекте, как и в других андийских языках, наблюдается тенденция к полногласию. Однако в отличие от них полногласие здесь не историческое и не изначальное, а вторичное, объясняющее разъединение согласных комплексов путем вставки гласных. В сивухском диалекте редко встречается стечение согласных вообще и, в частности, согласного звука в конце слова. В результате возникает множество типичных для сивухского слов, состоящих исключительно из открытых слогов (*авара* – «помеха», *питна* – «конфликт, ссора», *замана* – «время», *беле* – «лопата» и др.). Можно полагать, что строение собственно сивухских слов, связанное с полногласием - явление глубокой древности.

Займствованные из других языков слова также подчиняются этой строгой тенденции, осуществляемой или упрощением комплексов, т.е. консонантных групп, или же разъединением их гласным звуком, например: на ав. *загьру* («яд») - сивухск. *загьро* и т.д. Сохранению закона открытого слога в какой-то степени способствует, как нам кажется, и развитая система вокализма в сивухском языке. Гласные данного языка представлены долгими и недолгими, назализованными и неназализованными (чистыми). Можно констатировать, что закону открытого слога в сивухском языке способствуют следующие факторы: утеря, усечение согласных звуков; упрощение согласных комплексов; наращение гласных звуков; разъединение согласных комплексов путем вставки.

Чаще всего в двухсложных словах с открытым типом слога в конце ударение падает на первый от начала слог, а в двухсложных словах с конечным закрытым типом - на второй слог. На второй слог ударение также падает в двухсложных существительных в формах множественного числа и косвенных основ. В трех-четырёх- и пятисложных словах ударение разноместное. Между гласными обоих языков – и каратинского, и сивухского - имеется целый ряд звукосоответствий, который носит закономерный характер или имеет место в единичных случаях.

В области гласных для сивухского диалекта характерны такие фонетические процессы, как чередование или соответствия гласных (субституция) в инлауте и ауслауте. Если, например, в каратинском и сивухском различаются типы чередований $a > e$, $a > u$, $a > o$, $a >$ (глагол «взять» в кар. – *багьальа*, тукитинском - *бегьеду*) [3,39; 4,85], то в сивухском диалекте окончание более усеченное – *бегьед*. Характерны также вставка, наращение и выпадение гласных в анлауте, инлауте и ауслауте (слово «гусь» в аварском и каратинском – *хъаз*, - тукитинском - *хъаза*, в сивухском – *хъазе*)

Назализация более отчетливо проявляется в собственно каратинском диалекте, однако в сивухском она менее выражена, поскольку диалект сивухцев сохранил исходное состояние, поэтому во многих словах в корне и аффиксах сохраняется носовой *н*.

В области согласных для сивухского диалекта характерны субституция (чередования) смычных, спирантов и сонорных (выражение «коллективная помощь» в каратинском звучит как *гване*, в тукитинском - *гогъи*, в сивухском – *гва*; слово «голос» на кар.-*лъарчІчІу*, тук. - *гъарчІчІу*, на сивухском – *лъарчІчІу*; слово «собака» на кар. *хвай*, тук. – *гъой*; глагол «ложиться» на кар. – *гиралъа*, тук – *гиледу*, на сивухском – *гир*).

Таким образом, даже такой достаточно поверхностный обзор фонетической системы сивухского диалекта, на котором говорят представители селения Сивух, выявляет его значительные различия с каратинским языком, являющимся основой для данного диалекта. Эти различия и соответствия встречаются не только на фонетическом, но и на словообразовательном, синтаксическом и других уровнях языка и требуют дальнейшего анализа и изучения.

Литература

1. Алексеев М. Е. Сравнительно-историческая морфология аваро-андийских языков. М., 1988
2. Алексеев М. Е. Андийские языки (общие сведения) // Дагестан: село Хуштада. М., 1995
3. Гаджиева М.З. Фонетические изменения и процессы в области вокализма в тукитинском диалекте каратинского языка // Вопросы филологии (Входит в «Перечень» рецензируемых журналов ВАК РФ) — Москва, 2006 № 6. -С. 346-350.
4. Магомедбекова З.М. Каратинский язык. Грамматический анализ, тексты, словарь. - Тбилиси, 1971.
5. Магомедова П.Т., Халидова Р.Ш. Каратинско-русский словарь. - Махачкала-Санкт-Петербург, 2001.
6. Пахрудинова Р.О. Словообразование в каратинском языке: Автореф. дисс... канд. филол. наук. - Махачкала, 2004.
Халидова Р.Ш. Аварско-андийские языковые контакты. - Махачкала, 2006.